

9. „ELPIDA“ Infobrief - Januar 2018

Rückblick auf das Jahr 2017

Viele kleine Menschen, die an vielen kleinen Orten viele kleine Dinge tun...



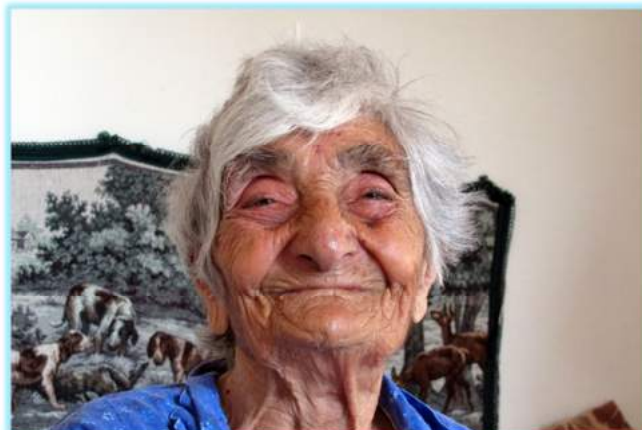
„ELPIDA FÜR IRAKLIA“ ist seit Juli 2012 eine private Organisation zur Unterstützung von Menschen auf der kleinen Kykladeninsel Iraklia, die durch die wirtschaftliche Krise unverschuldet in Not geraten sind.

Auch 2017 verbrachte ich vier traumhafte Sommerwochen auf Iraklia. Ich hatte nach langer Zeit wieder das Gefühl, dass es **wirtschaftlich ganz langsam aufwärts geht**. Wenigstens im Tourismus war das spürbar, sicher auch wegen der unsicheren Situation in der Türkei. Für viele andere ist das Leben trotzdem immer noch sehr hart, vor allem wegen der **ständig steigenden Steuern und sinkenden Pensionen**. Deshalb ist die Freude und Dankbarkeit über unsere Unterstützung ungebrochen und unsere Zuwendungen nach wie vor sehr willkommen und **teilweise sogar überlebenswichtig**.

**Die Dankbarkeit gebe ich mit großer Freude an Euch alle weiter!!!
Sie ist die beste Energiequelle für unseren sinnvollen Einsatz.**

BEWÄHRTES UND NEUES VON DER INSEL:

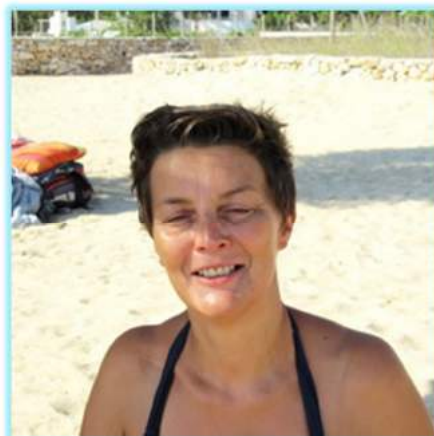
- Ich konnte im August **€ 1250,00** aus Spenden und Provisionen an Maria und an eine Familie übergeben. 😊😊😊
- **Evangelia** habe ich in guter körperlicher Verfassung und bester Stimmung angetroffen. Sie wird nach wie vor von Lisa betreut, ihr **Essen** wird von der **Taverne Υποβρίχιο** (Ypowríchio = Uboot) **gesponsert**. E. wird weiterhin von uns nach Bedarf unterstützt – wie z. B. mit Hygienematerial und Lebensmitteln für ca. **€ 350,00** – und sie bedankt sich ganz herzlich bei allen! 😊😊😊



- Wir konnten wieder **drei Familien** mit **Lebensmittelpaketen** inkl. etwas Hygienematerial um insgesamt **ca. € 560,00** versorgen. 😊😊😊



- Im März wurde dringend benötigter **medizinischer Nachschub** um **€ 150,00** gekauft.
- Die **ärztliche Versorgung** hat sich 2017 grundlegend **positiv verändert**: Seit Juli sind **Dr. Lydia Th.** und **Sr Kia H.** permanent auf Iraklia stationiert. Damit ist die **mehrfährige Notfallbetreuung** durch immer wieder wechselnde Ärzte aus Naxos **beendet!** Lydia bleibt ein Jahr und will sich dann auf Chirurgie spezialisieren, Kia ist mit ihrer Familie nach Iraklia übersiedelt und will dort bleiben. Sie hat genügend Erfahrung, um im Notfall auch einen Arzt zu ersetzen. Von allen Seiten eilten den beiden **Lobeshymnen** voraus, und ich habe mit großer Dankbarkeit persönlich nach einem kleinen Unfall mit der Kreissäge von ihrer Herzlichkeit und Kompetenz profitiert – ein großer Segen für alle!!! 😊😊😊😊😊😊😊😊😊😊



Lydia und Kia



- Im Juli war von der www.griechenlandhilfe.at wieder eine sehr umfangreiche Lieferung angekommen – fünf große Schachteln mit Medikamenten und Geräten - und wurde natürlich von den beiden ekstatisch begrüßt. **Danke an Erwin und sein Team!** 😊😊😊
- Eine Familie bekam als Weihnachtsgeschenk einen Zuschuss von **€ 80,00** für die Stromrechnung.

- **Umweltfreundliche Stofftaschen statt Plastik** waren DER Sommer-Hit 2017!

Die grandiose **Idee** kam von **Carole Davies** aus London, die ihr erstes Pensionsjahr auf Iraklia verbracht hatte. Sie konnte die englische Künstlerin **Alison Wagstaffe** für die **Gestaltung** gewinnen. Alison stellte eine mit Blüten und Samen der Insel gestaltete Naturgöttin zur Verfügung.

Unser guter Geist **Maria Gardia** organisierte Einkauf und Druck in Athen, den Transport und das zweisprachige Begleitschreiben (E,GR). **Elpida** finanzierte **300 Stück** mit **€ 778,40**. Das Geld war von griechischen, englischen, albanischen, italienischen, französischen, skandinavischen, deutschen und österreichischen SpenderInnen gekommen, somit ist uns ein wahrlich internationales Miniprojekt gelungen!

Die Taschen wurden in den Geschäften und auf der Gemeinde ausgegeben, mit **überwältigender Zustimmung** begrüßt und waren **binnen weniger Tage komplett vergriffen**. Sie wurden sogar auf der jährlichen Party der **Freunde von Iraklia lobend erwähnt!** 😊😊😊 😊😊😊 😊😊😊



Naturgöttin von ©Alison Wagstaffe, Carole Davies & Maria Gardia

Taschen - Begleittext in übersetzter Kurzfassung: **Willkommen im schönen Iraklia**

Genieße Deinen Urlaub auf unserer Insel! Hilf uns bitte, sie sauber zu halten und verwende diese Tasche. **Plastik** verunstaltet die Landschaft und ist eine große **Gefahr** für die Meeresbewohner. Iraklia bietet **Lebensraum** für die stark gefährdete unechte **Karettschildkröte** *caretta caretta*, für die fast ausgerottete **Mittelmeerrobbe** *monachus monachus* und für viele andere wunderbare Tiere. Wir wollen sie schützen!

Die langjährige Besucherin der Insel Künstlerin **Alison Wagstaffe** www.aliwagstaffe.co.uk aus Norfolk hat eine wunderschöne Collage mit Naturmaterialien gestaltet. Die Tasche ist **kostenlos** und wurde von lokalen und internationalen UnterstützerInnen finanziert. Wir freuen uns trotzdem über eine kleine Spende zur Reduzierung unserer Kosten.

Wir wünschen Dir eine wunderbare Zeit bei uns!

- Petros, Giannis, Mitsos und einige andere kräftige Männer haben wieder in die Hände gespuckt und intensiv an der **Renovierung der Mauern** weiter gearbeitet. Wir konnten mit insgesamt **€ 1.700,00** für Arbeit und Material zur **Ortsbildverschönerung** beitragen. (€ 850,00 in Panaghía, € 550,00 in Livadi und € 300,00 in Tourkopígado.) 😊😊😊



~~~~~

### **ALLGEMEINES:**

- Zur Rückzahlung der internationalen Finanzhilfe gab es Anfang 2017 zum wiederholten Mal neue **Steuer- und Pensionsgesetze**, die mehrere Menschen in **echte Existenznot** gebracht haben: Bauern und Fischer wurden neu registriert und mussten **100% der Steuern für 2018 im Voraus bezahlen** – eine absolute Tragödie für Kleinverdiener!!!!!! 😞😞😞 😞😞😞 😞😞😞
- **Buchempfehlung** von Petros Markaris: **Finstere Zeiten – Zur Krise in Griechenland**. ISBN: 978-3-257-24269-0 \*\*\* Hier beleuchtet ein fundierter Kenner des Landes in mehreren Artikeln die Hintergründe und Zusammenhänge. Sehr interessant!
- Der **Winter 2016/2017** brachte endlich **den lange ersehnten Regen**, die befürchtete Dürre blieb aus. **Alles gedieh prächtig** in Garten und Feld, die Tiere fanden wieder **genügend Futter**. Der wilde Thymian blühte wie schon lange nicht mehr, und es gab wieder genügend vom traumhaften erstklassigen Honig. 😊😊😊
- Im Jänner wurde ich vom Schweizer Verein der Hellasfreunde aus Bern kontaktiert und um Erlaubnis zum Abdruck einige meiner Artikel im Bulletin 2017-1 gebeten. 😊😊😊  
[http://www.hellasfreunde.ch/801 Bulletin 17-1 20170207.pdf](http://www.hellasfreunde.ch/801_Bulletin_17-1_20170207.pdf)
- **Elpida-Helvetia**: Nein, wir haben keine neue Zweigstelle in der Schweiz, aber es gibt eine zufällige Namensgleichheit. Diese Organisation unterstützt SOS-Kinderdörfer in Griechenland. [www.elpida-helvetia.ch](http://www.elpida-helvetia.ch)
- Mit viel Einsatz und Kreativität wurden neue **Tavernen und Fremdenzimmer** errichtet und alte renoviert. Auf Iraklia gibt es einige hervorragende Handwerker, die mit oft einfachsten Mitteln praktische und witzige Lösungen geschaffen haben. Die Stimmung ist trotz der vielen Arbeit sehr gut, im **Tourismus** liegen **viel Potential** und **sehr große Hoffnung**. Iraklia wird mit jedem Jahr als Urlaubsort noch attraktiver ;-))) 😊😊😊



Taverna Agathi's, Surfing Bird & Alexandra's Studios

- **Meeresschutz:** Bereits zum zweiten Mal sind in der **Livadi Bucht** einige junge **Schildkröten geschlüpft!** Wegen Infektionsgefahr bitte nicht berühren! ☹️☹️☹️ Mit etwas Glück kann man den Großen **beim Schnorcheln begegnen** – sehr beeindruckend... 😊😊😊



©Fotis Gavalas

- **Buchempfehlung** von Lisa-Ann Gershwin: **Quallen – Von der Faszination einer verkannten Lebensform.** ISBN 978-3-667-11024-4 \*\*\* Für Schnorchler, Taucher und meeresbiologisch Interessierte. Ein höchstetisch gestaltetes wissenschaftliches Werk! Manche haben Augen oder sogar Zähne... Faszinierend!



## RUND UM DEN SPENDENTOPF:

- Es gibt drei neue immerwährende **Kalender**, die sich sehr gut als Merkhilfen für Geburtstage und andere Jubiläen eignen:

**IRAKLIA** – [http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/grie/kal\\_iraklia\\_display.pdf](http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/grie/kal_iraklia_display.pdf)

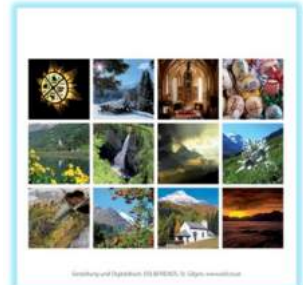
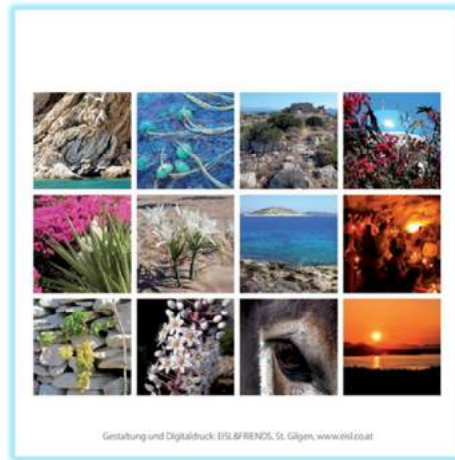
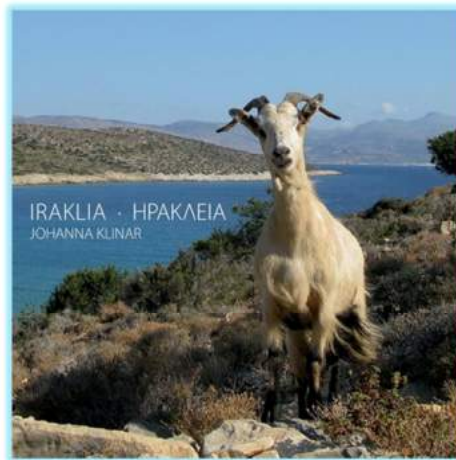
**BLUMENWELTEN / FLOWER DREAMS** -

[http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/oe/oe\\_kal\\_blumenwelten.pdf](http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/oe/oe_kal_blumenwelten.pdf)

**HEILIGENBLUT** – [http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/oe/oe\\_kal\\_heiligenblut.pdf](http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/oe/oe_kal_heiligenblut.pdf)

Der **Iraklia-Kalender** kam natürlich auf der Insel besonders gut an, besonderen Unterstützern konnte ich mit diesem kleinen Dankeschön eine große Freude machen!

**Annoula G.** hat die kleine **Boutique To Kyma** übernommen und bietet die Kalender auch dort an.



- Die Teilnahme an einem **Markt** ist mir immer wieder eine Freude! **Ostermarkt, Glocknerlammfest** und **Adventmarkt** mit meinen Drucksorten, Marmeladen und Gewürzen sind schon begehrt Standard und brachten schöne Summen ein. **Ich danke allen BesucherInnen herzlich!** 😊😊😊



Glocknerlammfest

- **ELPIDA-FÜR-IRAKLIA** war im Juli bereits **fünf Jahre alt!!!** Ich hatte Pläne für **Griechische Tage** mit Vortrag, Lesung, griechischem Essen, Ausstellung, Drucksorten, Marmeladen, Chutneys, Gewürzmischungen und Flohmarkt... Aus verschiedenen Gründen musste ich diese Festlichkeiten leider verschieben, aber das wird **bei passender Gelegenheit nachgeholt!**
- Im Oktober konnte ich mich zu Hause mit einem griechischen Abendessen bei **Erwin Schrumpf** und einigen MitarbeiterInnen der **Griechenlandhilfe** revanchieren. Außerdem habe ich ihnen verschiedene Kalender für ihren Flohmarkt zur Verfügung gestellt. **Ein großes Danke für Eure langjährige Unterstützung!** 😊😊😊



### **PLÄNE, IDEEN + WÜNSCHE:**

- **Lebensmittelpakete** für Familien
- Zuschüsse für **Evangelia**
- Maria hatte eine sehr schöne Idee: Sie wird in der nächsten Zeit **Ziegenfleisch** für einige Familien von Ch. kaufen, der dadurch seine **Steuern leichter bezahlen** kann. **Max. € 100,00.**
- Die **umweltfreundliche Taschenaktion** wird auf jeden Fall wiederholt!
- **Grundschule + Kindergarten: Turnen** - Bälle, Keulen, Bänder etc. - **ca. € 100,00**  
**Oberstufe: Chemie** – Material für das **Labor** – **ca. € 650,00**  
**Klimaanlage (A/C)** für den Veranstaltungssaal – ab **ca. € 150,00**  
 Die beiden Schulen werden jährlich von 10 bis 15 Kindern im Alter von 3 bis 16 besucht.
- Die Reparaturen der **Mauern** soll fertiggestellt werden - **€ 1000,00.**
- Für die **Badestrände** am Hafen und in Livadi wird es **stabile Einstiegshilfen** geben.



**Bei Überweisung bitte Widmungswunsch angeben.**

## JAHRESRÜCKBLICK UND DANK:

Seit dem Sommer kann ich wieder € 1.600,00 aus Spenden und Provisionen weiterleiten! Insgesamt hat 2017 € 2850,00 eingebracht.  
(Gesamtstand seit 2012: € 18.220,00)

☺☺☺ **Allen Beteiligten dafür ein ganz großes DANKE!** ☺☺☺

**JEDER NOCH SO KLEINE BEITRAG IST NOT-WENDEND**  
**Ευχαριστώ πολύ! (Evcharistó polí = Vielen Dank!)**

- Ein großes **DANKE SCHÖN – THANK YOU – MILLE GRAZIE – MERCI BIEN** an alle, die uns **2017** durch Spenden und/oder Kauf/Verkauf unterstützt haben: Gertraud L., Waltraud B., Sigi B., Erika & Manfred H., Otmar & Sabine W., Alessandra & Gian Andrea F., Irini & M. G., Bernd H., Carole D., Elaine, Jürgen St., Ann & John R., Emmi K., Johnny H., Barbara L., Maria L., Ilse G., Margit K., Andrea St., Gertraud N., Chri K., Barbara Tsch., Maria K., Rita M., Margot B., Karin R., Vroni & Margit., Karin M., Katharina H., Anni R., Helga F., Maria F., Alexandra, Thresl K., Margit Sch., Tilli Sch., Anneliese R., Inge D., Gertraud A., Gertraud & Karo N., Rosa Maria B., Gertraud F., Martha M. u.v.a... ☺☺☺☺☺☺☺☺☺
- Ein großes **DANKE** allen **Händlern**, die uns 2017 wieder tatkräftig unterstützt haben:  
**Osttirol:** Buchhandlung Tyrolia Lienz \* Skribo Obwexer Matrei  
**Kärnten:** Mölltaler Handwerksstube & Ederhof Mörtschach \* Kulturverein Goldegg \* In Heiligenblut: Souvenir Senger \* Hunguest Hotels Heiligenblut & Landhotel Post \* Knapp Kasa \* Karl-Volkert-Haus \* Glocknerhaus \* Sattelalm \* Raiffeisen Bank \* Glockner Massageinstitut \* Nationalpark Camping \* Hotel Kärtnerhof \*  
**Salzburg:** Herz & Seele Mattsee (neu!)  
**Iraklia:** *Agerinó* and *To Kyma* (new!) ☺☺☺
- Besonders danke ich meinem **Druckpartner Harald E. mit seinem Team**, ohne die der Großteil dieser Aktionen gar nicht möglich wäre! Die **hohe Qualität der Drucksorten** ist eine der wichtigsten Säulen für ELPIDA! [www.eisl.co.at](http://www.eisl.co.at) ☺☺☺
- Für meine digitale Arbeit: Julia R., Franz K., Stevie K.. **Danke für Euren Einsatz und etwaige Nothilfe!**

**Folgendes hat sich bestens bewährt:** Alle Investitionen werden vorab mit mir besprochen, und bei allen Anschaffungen trägt die Bevölkerung einen erheblichen Anteil durch Spenden oder kostenlosen Arbeitseinsatz mit!!! Jeder Euro geht ohne Abzüge direkt nach Iraklia, alle MitarbeiterInnen sind ehrenamtlich tätig, ich bekomme Fotos und Rechnungen u/o kann mir selbst ein Bild machen.

Nachdem die Lage des Landes noch immer weit entfernt von stabil ist, verwaltet Maria das vorhandene Geld sehr achtsam und behält immer einen Teil als eiserne Reserve zurück. Ich werde auch in Zukunft mein Bestes tun, und ich bitte Euch, uns auch weiterhin zu unterstützen!

Ich danke allen Beteiligten, allen voran unserer Koordinatorin Maria auf Iraklia und John + Lynne in England für die umsichtige, unkomplizierte und korrekte Zusammenarbeit, und natürlich auch allen unseren griechischen Freunden! ☺☺☺ ☺☺☺





Für die EU:

**Johanna Klinar**

9844 Heiligenblut &  
5163 Mattsee / Austria

+43 699 103 760 31

[jo.kli@utanet.at](mailto:jo.kli@utanet.at)

[www.johanna-klinar.at](http://www.johanna-klinar.at)

Konto: **Iraklia**

**AT34 3504 7000 0151 4314**

**SWIFT: RVSA AT2S 047**



**Maria Gardía**

Unsere wunderbare  
Koordinatorin  
auf Iraklia

[k.irakleias@kep.gov.gr](mailto:k.irakleias@kep.gov.gr)

[www.iraklia.gr](http://www.iraklia.gr)



Für die britischen Inseln:

**Lynne & John Neilly**

The Wirral / England

[theneillys45@gmail.com](mailto:theneillys45@gmail.com)

Name: **Greek Account**

IBAN: **GB71 BARC**

**2029 5023 4380 31**

SWIFT: **BARC GB22**

[www.johanna-klinar.at](http://www.johanna-klinar.at)

**facebook:** Johanna Klinar \* ELPIDA 4 IRAKLIA

### Hilfreiche links:

- [www.iraklia.gr](http://www.iraklia.gr) – allgemeine Infos (GR+E), sehr hilfreich als Übersicht
- **webcam Iraklia:** <http://www.naxos.gov.gr/webcam/iraklia/current.jpg>
- **webcam Naxos:** <http://www.naxosisland.eu/portara.html> \* (*Live ship data* zeigt alle Positionen und Schiffsbewegungen in Griechenland)
- **www.diablog.eu:** Immer wieder interessant und informativ für allen Grecophilen  
Mein **Reiseartikel** über Iraklia auf [www.diablog.eu](http://www.diablog.eu):  
<http://diablog.eu/unterwegs/iraklia-die-urheimat-des-wassers>  
<http://diablog.eu/el/taxidevontas/iraklia-i-propatoriki-koitida-tou-nerou>  
Englische Version: [http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/texte/en\\_diablog.pdf](http://www.johanna-klinar.at/images/pdf/texte/en_diablog.pdf)
- **Meine Drucksorten:** <http://www.johanna-klinar.at/index.php/de/drucksorten> (Griechenland und Österreich)
- **Facebook:** HRAKLEIA (Iraklia) \* ΕΞΠΡΕΣ ΣΚΟΠΕΛΙΤΙΣ (Skopelitis) \* ΤΟ ΚΥΜΑ (Boutique) \* ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΗΡΑΚΛΕΙΑΤΩΝ (Iraklia + Freunde)
- **www.wildgreeceeditions.com.gr:** Naturwissenschaftliche Literatur von G. Gavalas aus Iraklia: ΟΙ ΠΕΤΑΛΟΥΔΕΣ ΤΗΣ ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ (Iraklias **Schmetterlinge** – griechisch) \*\*\* FLYING OVER THE AEGEAN 2014 – A Guide to the Birds of Iraklia and the nearby Islets (umfangreicher **Vogelführer** – englisch) u.a.
- **www.nissomanie.de:** Umfangreicher deutscher Blog über das Inselfiebern von Katharina Roller
- **www.hellasfreunde.ch:** Berner Verein von Griechenland-Fans - Die Mitgliederzeitschrift (Bulletin – 3xjährlich) gibt es auch auf der website – sehr informativ!
- **www.griechenlandabc.de/iraklia:** Reiseführer - Berichte und Informationen deutsch
- **www.elpida-helvetia.ch:** Organisation zur Unterstützung von SOS Kinderdörfern in Griechenland
- <http://www.kykladenfieber.de/Inselberichte/Iraklia-I-orea-Iraklia>
- <https://theo48.wordpress.com/Theopedia>: Eine wahre Fundgrube zum Thema Griechenland, z.B. <https://theo48.wordpress.com/zu-hause-was-nachkochen/angsthase-in-backofen> - hab mich da gerade köstlichst amüsiert!!!!!!!!!!!!